

童行*i*

Together



聖公會聖基道兒童院
S.K.H. St. Christopher's Home
傳愛 傳希望

Vol.

90

2021年08月

與兒童並肩同行，如聖人聖基道幫助困苦中的兒童，走過人生的最低谷。



童行專題

我們都是助養人

父母童學

與特殊需要孩子「童」心抗疫

童・服務

聖基道幼兒園
走出課室 激發兒童潛能

平凡人不平凡的行動
我們都是助養人



平凡人不平凡的行動 我們都是助養人

Ordinary People, Extraordinary Deeds We are all Sponsors

翻譯：梁惠璋

Translator: Niki Leung



我們都是助養人
We are all sponsors

去年11月，我們邀請助養人分享他們助養背後的小故事及理念，回應的助養人大部份都謙稱自己為「普通人」、「平凡人」。今年5月，我們再邀請個別回應者進行電話訪問，在真誠分享中，發現在「平凡」及「普通」背後所展現的，是不平凡，也不普通的愛。

童年病患 明白施比受更為有福

麥志成Matthew是少數由「樂樂」「遙遙」助養計劃一開始，便無間斷支持聖基道的助養人，他成為助養人已經二十年了。

Last November, we invited the Home's sponsors to share their stories behind the good deeds. In the follow-up interview this May, humbly said they were ordinary people with nothing special but in fact they were all driven by extraordinary love to support us.

More Blessed to Give than to Receive

Matthew Mak has supported "Lok-lok" & "Yiu-yiu" Sponsorship Scheme for 20 years since its launch.

「我自幼便患上遺傳性白內障，小二前做過多次手術。可能正因為這個缺憾，我特別感受到別人的支持及幫助，對兒童成長會帶來很多正面的影響，所以我會幫助有需要的兒童。」

「成為助養人的那一年，正是我大學畢業投身社會工作的第一年，那時收到聖基道的助養單張，覺得十分有意義。我記得第一次捐款是250元，之後就恆常作出捐款，因為這樣才能有陪伴孩子成長的感覺。」

長情助養二十年

Matthew除了捐款，更積極參與聖基道大大小小的活動。

「記得第一次參加的助養人活動，是探訪兒童之家。當時只得四個助養人，而招待我們的小朋友有八個，和小朋友互動交流，很深刻。」這是聖基道第一次舉辦的助養人活動，已經在十八年前了。之後Matthew又參加盆菜宴、燒烤活動、聖誕聚餐，以及代表助養人到電台接受訪問等。

十年前Matthew曾經分享，成為助養人很快樂！十年後，Matthew說那份快樂已經昇華了，現在反而是看著不同兒童成長，感到自己的支持可以帶給兒童希望及愛，心裡很滿足，這種感受就好像父母看著兒女健康成長一樣。

「作為助養人，我不能說自己付出了很多，只能說我願意付出，好讓孩子能不受制於一些客觀環境的局限，在家舍中愉快成長，將來為社會獻出自己的能力，這就是我一個微小的心願！」

“I was diagnosed with congenital cataract when I was a child and received multiple surgeries by primary two. Perhaps because of it, I had a special feeling for the support I received. Help could bring positive impacts on the growth and development of the children so I felt like helping the children in need.

I joined the Scheme when I just landed in my first job after graduation from university. At that time, I received a leaflet from St. Christopher's Home and found it very meaningful. I remember I first donated \$250 and became a regular donor later on. By doing so, I felt like accompanying the needy children to grow up.”

Devoted Support of 20 Years

Besides donation, Matthew took part in the Home's activities actively.

“I recall the first activity I joined was visiting a small group home. There were four sponsors interacting with eight kids. This impressed me a lot.” Indeed, it was the first ever sponsor's function organized by the Home 18 years ago. Matthew also attended the Home's Poon Choi gathering, barbecue, annual dinner and radio interview afterwards.

10 years ago, Matthew shared that he was very delighted to be a sponsor. After a decade, he said that his happiness had been elevated to another level as he could see the growth and development of different children. As if their father, Matthew was happy that his support could bring hope and love to these children.

“As a sponsor, I can't say I have done a lot. I can only say that I'm willing to do something so the children could be free from certain constraints, grow up happily, and be able to contribute to the society in future. This is my small wish!”



麥志成(左)2016年出席「樂樂」
「遙遙」助養計劃開幕禮
Matthew (left) attended the Scheme's
opening ceremony in 2016



麥志成(中)以助養人身份接受電台訪問
Matthew's sharing on a radio interview
as a sponsor (middle)

「平凡媽媽」 行善始於捐奶粉

成為助養人已經四年的葉敏芝Man是一個在職媽媽，有一個就讀小學四年班的女兒。

「我是一個平凡的在職媽媽，我記得在我懷著女兒的時候，收到很多小包裝奶粉贈品，就通過朋友轉贈給有需要的家庭，那時受助者非常感激，表示BB一直不夠奶粉吃。其實奶粉份量大概只夠一星期食用，但對於弱勢社群來說已很寶貴。當時我很震驚，社會上原來有很多家庭很貧困。」

源於一顆憐憫的心懷，阿Man就開始捐助不同慈善機構。

「有一天偶爾在網上看到聖基道的宣傳，覺得小朋友很可憐，很需要幫忙。但其實那時家庭面對很大經濟壓力，但想到每個月只是一百幾十元，食少餐飯就夠，也不影響生活，就即時報名成為助養人。之後幾年經濟也不算充裕，但也沒有想過停止。」

一個平凡的在職媽媽，在困難時仍選擇幫助更多有需要的人，這份高尚的情操確實一點也不平凡。

「大人可以選擇自己的人生，但小朋友並沒有選擇父母的權利，所以對他們不幸的遭遇會感到悲痛。我選擇成為一個助養人，是因為我真的想為這些小朋友盡一點心意，亦希望以身作則，給女兒一個好榜樣。我希望透過助養計劃，可以培養女兒的愛心，更多理解別人的需要。」

Good Deeds Initiated by Giving Baby Formula

Yip Man Chi (Man), a working mother having a daughter in primary four, has been a sponsor for four years.

“I am an ordinary working mother. I remember I received many baby formula free samples during my pregnancy so I passed some to the families in need through my friends. The recipients were so grateful for the gift because it was exactly what their babies needed. I was shocked by such urban poor.”

Since then, Man started donating to different charities.

“One day, I came across an online video of the Home and found the kids so pitiable that I really wanted to help. In fact, my family was hardly rich yet the monthly sponsorship fee was just the price of a meal that wouldn't much affect my living, therefore I signed up for the Scheme at once.”

That an ordinary mother chose to help other children in need, despite her own adversities, is indeed not ordinary.

“Adults can choose their lives, but children can't choose their parents. I feel bad about the mishaps of the children, thus I chose to be a sponsor in support of them. I also wanted to set a role model for my daughter, nurturing her sense of empathy for the needs of others.”

The Needs of Local Children Matter

Like Man, Winnie Choi is also a working mother and a sponsor for four years.

“I was born and raised in Hong Kong. I started working at 18 and had never thought of giving. Why not shopping should there be a penny extra? It was not until when I had my own sons and a stable living that I realized I had to give back to the society.” Winnie wanted to donate to reliable local organizations, especially the hidden communities.

“I came across an online report of the Home's beneficiary one day and was moved how the Home's work could change a child's life so I decided to join



「平凡媽媽」
葉敏芝一家
“Ordinary mother”
Yip Man Chi and
her family



助養人Winnie的
四口之家
Winnie Choi's
family of four

土生土長 關注本地兒童需要

同樣參加了助養計劃四年的蔡小姐Winnie亦是在職媽媽。

「我是一名土生土長香港人，普通打工仔，亦是兩子之母。我十八歲開始工作，那時對於捐款，覺得不以為然，有錢，買東西更好吧！直至生了孩子，生活又穩定，開始覺得做人是要回饋社會，才有捐款助人的概念。」有感香港本土的需要十分龐大，Winnie想捐助本地值得信賴的機構，支持社會被遺忘的一群。

「有次在網上看到聖基道一篇受助人的報導，覺得聖基道很能幫助有需要的兒童，感動下加入月捐計劃。作為媽媽，好明白小朋友如果沒有愛，好可憐，如果有人耐心教導，有地方遮風擋雨，扶持他們成長，就可避免誤入歧途，聖基道服務好有意義。」

最初未太了解聖基道時，Winnie坦言如覺得不「對路」，就隨時停捐。

「起初參加是一時『衝動』，也不確定會捐多久。但之後定期收到季刊，又有很多不同資訊，覺得聖基道的工作『有板有眼』，後來又和同事們接觸過，認識多了，覺得值得信任，之後更將每月捐款額加倍！每月捐款，負擔不重，真是食一餐飯都用了。只要每人都捐少少，就可以幫好多小朋友了。」

正如Winnie 所說，聖基道的助養計劃，每月最低捐款額只是幾十元，不論貧富也有能力參與。只要每人願意付出一點，就可以成就大事了！

the Scheme. As a mother, I knew it's a pity for a kid to grow without love. Children would not go astray should there be proper guidance, protection and support. Therefore, the Home's services were very meaningful."

Knowing not much about the Home, Winnie conceded that she would cancel the donation whenever she spotted something went awry.

"I joined on impulse and I was not sure how long I would go on. But from the newsletter and information I received, I realized that the Home was doing its work properly. And the more I contact the Home's colleagues, the more I know about the organization that earns my trust. I even doubled the amount of my monthly donation as it's just a meal's price."

As Winnie said, the minimum sponsorship fee is a small sum a month that is affordable to most of us. The more people support the Scheme, the larger the impact can be made!

Support Children for our Future

A new monthly sponsor, Ken Law said that he was not well-off, but willing to help the children in need in different ways.

"I grew up in a poor family that could only support my elementary education. As the eldest son with three younger siblings, I started working at a young age and most of my salary was spent on the family's daily expenses. Turning to middle age, I was still a blue-collar worker planning for my retirement."

Though joining the Scheme for less than a year, Ken had already contributed to various causes of the Home and his first donation was made in 2013.

"I dare not commit too much because of my not-so-good economic situation. I can only donate a bit when I have extra money. A few years ago, the passing away of my parents upset me a lot. I just got settled down recently so I decided to make regular donation. I am also interested in volunteering to express my love and care for the children."

Ken has a special feeling for children mainly because of his background.

扶助兒童 建設未來

成為助養人未夠一年的羅藝群Ken，自言經濟不充裕，但卻在多方面付出去關心有需要的兒童。

「我是一個在貧窮家庭長大的人，只有初中學歷。因為是家中大兒子，對下有三個弟妹，十多歲就開始工作，大部份薪金要交回家中作日常開支。日復日，年復年，轉眼已是中年，工作仍然是藍領，開始為退休作準備了。」

阿Ken雖然做了助養人只有半年，但原來他不時有捐款支持聖基道的工作，他的第一次捐款是在2013年。

「最主要是經濟基礎不算太好，不敢承諾定期捐款，只能在有餘時付出一點點。加上早幾年父母相繼離世，生活好忙亂。直至近來穩定下來，就成為定期捐款的助養人。除了捐款，其實我都曾經做過十年義工，親身關心小朋友。」

阿Ken對扶助小朋友特別有感覺，主因和他的背景有關。

「因為家境關係，初中畢業就不能繼續升學，所以我特別希望能扶助下一代成長。知識可以改變命運，藉捐助希望小朋友有多些學習機會，發展未來。其實我們的將來，就是靠下一代去建設。我幫下一代，就是幫整個社會。」

信任聖基道 樂於捐助

哪麼阿Ken為何會揀選聖基道？「多年前捐款後，一直都有收到聖基道的資訊。真心欣賞聖基道，資訊公開透明，又透過不同途徑清晰交待工作成效，行政流暢。這是其中一個原因，我願意長期支持。」阿Ken續說：「我的人生沒有大上大落，只是平平淡淡過日子，捐助就是我延續愛的方式。」

感謝阿Ken對聖基道的讚賞，助養人的認同亦是我們努力工作的原動力。

現時聖基道有超過一半的住院兒童有特殊需要，照顧他們的挑戰愈來愈大。我們慶幸這二十年來，有一群不離不棄、擁有不平凡大愛的助養人，一直默默守護聖基道。

今年新的助養計劃推廣正在進行中，我們相信，「愛」可以守護兒童健康成長，活出豐盛人生，期望您亦能加入助養人的行列，一起守護兒童。



成為助養人
Be a sponsor



Ken (前排右一) 的大家庭
Ken (front row, first on the right) has a happy big family

“I could not further my studies due to family burden so I really hope to help the young generation. Knowledge can change one's life. I hope that my contributions will give the children more opportunities to learn and build up a better future for themselves and the whole society.”

Trust in the Home to Donate

Why does Ken choose to help the Home? “After my first donation years ago, I kept receiving information of the Home whose work impressed me very much. The Home can show the impact of its work through different channels. That's why I am willing to help.” Ken continued, “My life is simple and ordinary. Making donation is my way to spread love.”

Heartfelt thanks to sponsors' recognition like Ken's that motivated the Home to move forward and strive for excellence.

Presently, over 50% of the Home's children have special needs, and it becomes more and more challenging to take care of them. The Home is grateful for the sponsors' unrelenting support and extraordinary love that have served as the Home's guardians in the past 20 years.

This year, a series of activities have been carried out to promote the Scheme. Please join us to sow the seeds of love for the Home's children! 童

其他助養人心聲：



林楚岳（教育工作者）

十七年來，小兒能與「樂樂」、「遙遙」共同成長，我非常感恩！小兒長高了，「樂樂」、「遙遙」變小了，**大家外貌縱使有改變，但那份關愛和支持，是恆久不變的！**祝願全體聖基道同工繼續行使基督的愛，愛護、保守每一位院內的小朋友。



葉美姿（文職人員）

我曾助養其他國家的兒童十多年，但其實**物質富裕的香港仍有很多人需要幫忙，尤其是兒童**。上網搜尋資料後，發現原來自己每月小小的捐助，便能讓每一位聖基道小朋友健康快樂地成長，便決定成為聖基道助養人。去年還自製立體聖誕卡送予兒童，作為佳節祝福和驚喜！



麥振忠（教育工作）

我在工作上接觸的青年大都有家人疼愛及充裕的學習資源，故我選擇捐助聖基道，讓院內兒童能同樣得到關顧，以身作則將「**施比受更有福**」的訊息傳揚開去。



廖煥蓮（從事珠寶工作）

求學時，我已在聖基道做義工，因而建立了一種情意結，故長大投身社會後，**與丈夫一起成為助養人，齊來捐助支持。**



劉伯（化名）（退休人士）

我小時候生活條件差，感恩得到別人幫助，才活到今年七十一歲，所以即使退休，只靠「長者金」和後輩的「茶錢」為生，仍抱着「**幫得就幫**」的心意，捐助聖基道。



黃偉平（建築測量界）

當年在嬰兒博覽以自己和大女的名義捐款，今年再替太太和細女報名成為助養人，盼望大家齊來參與，**為有需要的小朋友帶來更大、更有意義的改變！**



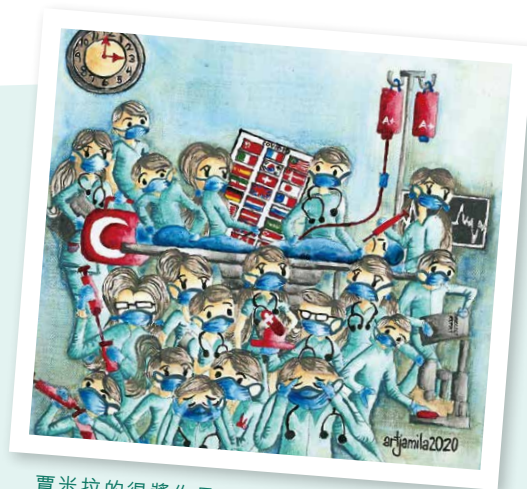
Grace（化名）

中年失業，仍會略盡棉力支持聖基道，因為我相信聚沙能成塔，縱使生活有所改變，但仍可以成為別人的祝福，所以**勿以善小而不為！**



劉綺雲（行政人員）

我喜歡小孩，也有個小女兒，明白小孩是很需要父母的愛。希望**透過每月小小的心意，能表達對聖基道兒童的關懷**，祝福他們生活快樂，活潑成長。



賈米拉的得獎作品
Jamila's prize-winning artwork

與特殊需要孩子 「童」心抗疫

To Cope with Children with Special Needs during the Pandemic

聖基道專業團隊撰文
翻譯：鄧詠欣

By professional team of St. Christopher's Home
Translator: Emmy Tang

最近看見一篇報導，馬來西亞有一位十七歲、喜歡以畫畫來溝通表達的自閉症女孩賈米拉。賈米拉母親知道，向自閉症女兒解釋疫情並不容易，於是與女兒收看新聞頻道，希望令她明白疫情威脅及前線醫護人員的辛勞。賈米拉將每天新聞上看見有關疫情的人和事，完成了「我們的英雄」系列畫作，向前線醫護人員致敬，並贏得國際抗疫海報大賽冠軍。

持續的疫情為不少特殊學習需要（包括：自閉症、專注力不足 / 過度活躍症等）孩子，在情緒適應、生活作息、社交及學習安排方面，帶來不少轉變及挑戰。面對漫長抗疫路，家長難免會感到疲憊徬徨，然而如能像賈米拉故事一樣，保持積極正面的態度，才能和孩子在困境中迎難而上。家中有特殊需要孩子的家長，不妨參考以下三個小錦囊，在抗疫路上與孩子「童」心抗疫。



賈米拉喜歡以畫畫表達自己
Jamila likes to express herself through painting

A recent article stated that a Malaysian artist with autism liked to express herself through painting. Mother of the 17-year-old painter Wan Jamila Wan Shaiful Bahri understood that it was difficult to explain the pandemic to her daughter with autism. Therefore, she decided to watch the news with Jamila, hoping that Jamila could understand the pandemic better through what she saw. Jamila created her artwork, "Our Heroes Series 1", based on the situation she watched on the news and eventually won the Asian frontliner-themed poster contest.

Children with autism or ADHD encounter many changes and challenges in their studies, daily routines, emotional regulation and social lives during the pandemic. Parents may feel vulnerable and exhausted. However, being positive like Jamila's mother can make you bite the bullet with your children. Parents having children with special needs can take a look of the following three tips for reference:



親子時間有助舒緩負面情緒
Family time helps release negativity

1 同理心聆聽感受

特殊需要孩子的情緒，可能因未能完全理解疫情變化及生活作息等被打亂，而出現更多的情緒起伏，包括：易哭及忤憎、發惡夢、要求家長陪伴等，讓孩子在不確定的疫情中感到安全、關心及支持，實為重要。家長每天不妨訂立親子時間，多坦白與孩子分享感受，同時鼓勵孩子運用情緒圖卡等協助表達情緒。

2 學習自我平復情緒

家長可嘗試與孩子建立平復負面情緒的方法（例如深呼吸、正面思考等），也可以讓孩子發揮創意潛能，如賈米拉一樣，透過鼓勵孩子從自己興趣和長處中，建立表達及舒緩情緒方法。

3 確立安全感及規律

家長在家宜盡量為孩子制訂生活作息表，以保持孩子熟悉的生活規律，建立安全感。在講解疫情相關資訊時，家長亦要留意簡短清晰，並可利用視覺提示如圖卡影像，讓特殊需要孩子掌握相關資料，減少孩子因為接收到錯誤資訊或胡亂猜測而感到擔心不安，並多分享勵志正面抗疫的好人好事，讓孩子抱著希望及積極信念面對疫境。

賈米拉母親希望孩子透過畫畫舒緩緊張情緒，想不到孩子的畫作不單為灰暗的疫情中帶來一些色彩，也為大家帶來一點盼望，而大家的祝福支持也為這個不平凡的家庭帶來欣慰及鼓舞。對不少有特殊需要孩子的家庭來說，疫境雖然無情，但是人間總有愛、關懷、仁慈及勇氣，盼望我們除了好好照顧自己及家人外，也能多關心祝福有特殊學習需要孩子的家庭，守望相助，共同度過疫境。

1 Listen to Children's Feeling with Empathy

The mood of children with special needs may swing easily as they do not fully understand the changes brought about by the pandemic and their daily routines are disturbed. They may cry, have nightmares and demand their parents to stay with them. Making their children feel safe in an unfamiliar environment, as well as showing them support and care are very important. Parents can schedule family time, and encourage their children to share their feelings, particularly with the aids of pictures.

2 Learn to Calm Down

Parents can come up with ways to let their children calm themselves down, such as breathing deeply and thinking positively. Parents may also encourage their children to express themselves and release their negativity through hobbies and interests like what Jamila's mother did.

3 Build up a Routine and a Sense of Security

Parents should try their best to establish a healthy routine for their children so they can feel secured. When parents talk about the pandemic with their children, try to keep the information clear and brief. Parents can also make good use of visual aids for ease of communication to prevent worries arising from misinformation. Parents can talk about some encouraging stories of the pandemic to make their children stay hopeful.

Jamila's mother wished to let her daughter relieve stress and anxiety through painting. To her surprise, Jamila's art brought along not only beautiful colors to her work, but also hope to her audience. The pandemic has been cruel, especially to children with special needs, but it can inspire love, care, kindness and courage among us. Let's stand together to overcome the pandemic in concerted efforts. 章



聖基道幼兒園 走出課室 激發兒童潛能

St. Christopher's Nursery Go Beyond Classroom to Ignite Children's Potential

本院轄下兩所幼兒園分別位於葵涌及灣仔，十五年來一直肩負著教育兒童的工作，著重培育孩子自主學習，發掘內在潛能。所以，課程設計亦以引發兒童的好奇心及探究精神為重點方向，旨在令兒童自發地學習及領略學習的趣味。

「優質教育基金」計劃目標

聖基道幼兒園（葵涌）於2018至2020年推行兩項「優質教育基金」計劃，透過繪本教學活動，激發幼兒閱讀的興趣，再配合幼兒的生活經驗和發展需要，讓他們透過參觀與課題有關的社區設施作專題探究，提升幼兒主動探索的精神，建立自主學習的能力。



到訪綠在葵青
Visit Kwai Ching Community Green Station

The Home's two nurseries, located in Kwai Chung and Wan Chai, have been dedicated to providing quality education for children for 15 years. Focused on developing their self-directed learning and inner potential, the school curriculum is guided to cultivate children's curiosity and exploratory spirit so that they can be trained as active learners and enjoy learning.

Aims of the Quality Education Fund (QEF) Projects

St. Christopher's Nursery (Kwai Chung) completed two QEF projects from Year 2018 to 2020 with the aims of enhancing children's reading interest and self-directed learning through the use of picture books and themed visits of community facility respectively. Series of relevant activities were also designed for children to explore familiar themes related to their daily life.

Professional Development of Teaching Staff

Four experts from the Early Childhood Education Department of the Education University of Hong Kong provided training for teachers and closely monitored the projects' effectiveness. Putting theory into practice, the teachers not only realized the attraction of picture books and community exploration to children, but also modified their teaching strategies based on such experience.



暢遊香港街市
Tour to Hong Kong Market



體適能親子樂
Parent-child fitness day

教師團隊走向更專業

計劃得到香港教育大學幼兒教育學系四位博士提供指導及培訓，監察計劃的成效。結合理論與實踐，教師團隊掌握到「繪本」及「社區探究」對兒童的吸引力，能更有信心將有關經驗帶入教案設計中，優化課程。

家長參與 提升閱讀氣氛

學校還致力推動家長參與其中，透過訓練和組織義工隊，進行繪本活動，並與兒童走出課室，從生活中探索學習。在過程中，家長都感受到自己與孩子變得更喜愛閱讀，明白到除了課本知識，生活體驗也可以幫助兒童提升學習興趣及主動性。

家校合作 兒童受惠

在本計劃下，兒童整體的閱讀時間和書本數量皆有增加。在課堂，兒童喜歡朗讀和發問，以及天馬行空地演繹故事，製作活動紀念冊，積極參與的態度顯示學習帶來的正面影響。

網上發佈學習成果 同業互相砥礪

2020年下旬學校已將學習成果製成影片在網上發佈，與本地學前教育界同業分享成果，望能一起推動「繪本」及「社區探究」的學習模式。



校園野餐樂
Picnic Fun Day

Promote Parents' Participation to Create Learning Atmosphere

Training was provided for parents to assist teachers in picture book activities and outreach visits as volunteers. The parents found that the more they participated, the stronger the learning atmosphere was developed, and knowledge acquired from life experiences could increase children's learning interest and motivation.

Home-school Collaboration for the Sake of Children

In these projects, children's reading time and the number of books they read increased drastically. In the class, children liked reading aloud, asking questions, and creating their story as well as portfolio, positively inspired by the learning activities.

Online Sharing of Teaching Outcome

Learning outcomes of these projects were developed into video for online sharing at the end of 2020 to promote the learning model of picture book and community exploration in the field. 童



繪本成果展示會
Demonstration of picture book learning outcome



青少年於兒童之家的生活經驗研究 Study on Living Experience of Adolescents in Small Group Homes (SGH)

本院於九十年代初開始以兒童之家的服務模式為有需要的兒童及青少年提供近似家庭模式的照顧。累積近三十年之經驗，我們發覺兒童之家的服務模式未必能夠滿足服務使用者的需要，尤以青少年為甚。因此，本院於2018年著手進行「青少年於兒童之家的生活經驗研究」，從青少年的角度出發，輔以家舍同工的觀點，了解青少年在兒童之家的生活經驗，藉以獲取改善服務的建議。研究員共訪問了八十七名青少年及同工，當中包含大量的資料整理及分析，由策劃、進行訪談、分析至出版研究報告，歷時兩年多。

研究反映兒童住宿照顧服務有結構性問題之餘，亦在限制中為本院提供改善服務的建議，並且帶來啟發及不同層面的討論與改變。讓我們繼續勇於聆聽服務使用者的聲音，因應社會步伐作持續改善及發展，為兒童之家服務開創新路。

The Home started to provide small group home service, the model of family-like residential care for children and young people, since the early 90s. With almost 30 years of experience in providing the service, we realized that the service model is increasingly diverging from the reality and the needs of service users, especially the adolescents. Thus, we carried out a study in 2018 with the aim to understand the living experience of SGH adolescents. It was conducted from the perspective of SGH adolescents and supplemented with the views of frontline workers. The researcher interviewed 87 SGH adolescents and staff in total. The Study took more than two years to collect and analyze large amount of data, as well as prepare and publish the findings.

In addition to reflecting the structural problems of residential child care service, the Study provided suggestions that led to new insights, discussion and changes at different levels for possible service improvement. Through listening to the voice of service users and making timely improvement to keep in pace with the society, let's open a new page for the small group home service. 童



研究報告已經出版
The Study Report



下載研究報告
Download the
Study Report



同工培訓——與青少年溝通
Staff training on communication with
adolescents

Rainbow Foundation「童享口福」計劃 Rainbow Foundation's Feast for Child Program



Yeah !

美食傳關懷
Feast of love, feast for child

本院有幸成為Rainbow Foundation「童享口福」計劃的受惠機構之一，在疫情中，讓兒童安在家舍，亦可享用帝京酒店的五星級美食到會，滿滿口福。

Being a beneficiary of Rainbow Foundation's Feast for Child Program, the Home was thankful for the Royal Plaza Hotel's five-star catering which made the children's mouths water and their hearts sing. 童

理想點 · 築夢計劃 2.0

Self-ideal Exploration and Recognition Program 2.0

感謝張慶華基金對計劃的持續支持，讓本院的青年人能有機會繼續追夢。計劃為期三年，始於2019年6月，翌年雖然疫情反覆，大家仍把握疫情放緩的期間，舉行了三個生涯規劃小組。第一期築夢行動的獲選隊伍今次更排除萬難完成計劃，以「藝術家族」為例，隊員會親自跟導師外出選購材料，用心學習了四種手工藝創作，作品精美，參加者亦很有成功感。

Thanks for Cheung Hing Wah Foundation's continued support for the Home's young people to empower themselves in pursuit of their dreams through this 3-year program again. Since its launch in June 2019, three career planning groups had been completed with a total of 31 participants despite all constraints during the pandemic. Some young people demonstrated their determination by accomplishing their Project of Dream in hard times. The new skills they acquired gave them a great sense of achievement. 華



美侖美奐
Beautiful product



生涯規劃小組
Career planning group

UPS 基金贊助提升健苗軒、同心牽設施

Kidsmind's and Heart Link's Equipment Upgrade by UPS



職業治療新設備
Sky Sailor



感官遊戲有助兒童成長
Sensory play



新添評估工具
New assessment tools

本院轄下單位健苗軒和同心牽去年分別獲UPS基金贊助添置新設施，以提升服務質素。

健苗軒致力為兒童提供評估、專業訓練和輔導，故善用撥款購入「Beery-Buktenica視覺與肌肉整合發展檢驗（第六版）」，以及安裝職業治療新設備Sky Sailor，讓專業同工能有適切的工具作更精準的評估和治療。

同心牽一直為沙田區的低收入家庭兒童及家庭服務，亦透過贊助設置了多感官互動遊戲區，讓兒童可以安全又自由地探索身體及環境，促進他們發展體能、語言、認知及社交的技巧。

Last year, Kidsmind and Heart Link were sponsored by UPS for equipment upgrade in order to provide better quality service for users.

To provide early assessment, counseling and training to children with developmental or educational needs, Kidsmind purchased the newest version of assessment kits, the Beery-Buktenica Developmental Test of Visual-Motor Integration (Sixth Edition), and Sky Sailor to enhance the occupational therapy service.

Dedicated to serving children from low-income families in Shatin, Heart Link was funded to set up an Interactive Multisensory Zone for children to develop their motor, language, cognitive and social skills through sensory play freely and safely. 華

與聖基道兒童逆境同行

Thrive during Hard Times with the Home's Children

「樂樂」「遙遙」助養計劃的年度收據和報告已於5月初寄出，不足一個月已收回逾五十封助養人回信，他們大都以疫情為題，與本院兒童分享其抗疫心得及經歷，以作鼓勵，當中不少人更透過捐款支持，實行逆境同行！

Annual receipts and report of "Lok-lok" & "Yiu-yiu" Sponsorship Scheme 2020/21 were sent out in early May. Over 50 sponsor letters were received in the same month, mostly sharing their anti-epidemic experience with the Home's children as encouragement. Many of them gave us further support through donation to thrive during hard time together. 華



謝謝祝福！
Thanks for your blessing!

全新助養計劃宣傳短片

Sponsorship Scheme's New Promo



崇光百貨再度播放短片
Promo broadcast at Sogo



歡迎收看！
Watch now!

「樂樂」「遙遙」助養計劃以全新口號「以愛守護」為題製作宣傳短片，透過兒童筆下的雨境反映其原先孤淒的心境，但在家舍友伴及聖基道同工的關懷下，終於雨過天晴，重展笑顏。短片已於6月中在多個商場、屋苑和網上平台播放，歡迎以手機掃描二維碼收看。

Newly developed promo was launched in mid June to unveil "Lok-lok" & "Yiu-yiu" Sponsorship Scheme's promotional campaign this year. It shows how the Home helps children shine with love, care and shelter. Watch now and share it to support us! 華

合源同心抗疫

Fight the Virus with Hop Yuen

有賴合源慈善基金的捐助，兒童之家能獲得額外資源，因應孩子的需要和興趣，在留家抗疫時構思新活動點子。例如有家舍購入氣炸鍋，讓兒童學習無火烹調，既安全，又可以提升自理能力；有家舍則添置專業乒乓球桌，兒童安在家中，也可以練習乒乓球，強身健體！

Through the sponsorship from Hop Yuen Charitable Fund, our Small Group Homes (SGH) were provided with additional resources to develop new initiatives for children to enrich their living during the pandemic. For example, an air fryer and professional ping pong table were purchased so children could enjoy cooking without fire and practice table tennis regularly at SGH respectively. It is fun and good for their self-care training as well as physical fitness. 華



兒童利用氣炸鍋煮出不同
烹調效果的美食
Enjoy cooking with the air fryer



兒童製作的炸油角
Deep fried dumpling by
the children



兒童在家舍練習乒乓球
Practicing table tennis at home

請即參與
「樂樂」「遙遙」助養計劃

每月 **80** 元
以愛守護

時刻以愛守護身處逆境的孤兒、來自
破碎家庭及低收入家庭的兒童。

我曾入住聖基道四年，全因為愛，幫助我跨越困境，開展精彩人生。請即參與助養計劃，幫助兒童活出豐盛人生。

聖基道舊生
陳柏宇

助養熱線 3756 4488/2520 1056  9601 6661 www.skhsch.org.hk

 skhsch



參加表格

☐ 我樂意參加「樂樂」「遙遙」助養計劃

(以助養全院所有兒童模式進行，助養費每月最少港幣80元，最少助養一年，助養人將獲贈「樂樂」「遙遙」紀念品一份，並有機會親自關懷本院兒童。)

按月捐款：☐ \$300 ☐ \$200 ☐ \$100 ☐ 其他 \$_____

(只限以信用卡捐款)

按年捐款：☐ \$3,600 ☐ \$2,400 ☐ \$1,200 ☐ 其他 \$_____

☐ 我樂意一次過捐款予「樂樂」「遙遙」助養計劃基金

☐ \$10,000 ☐ \$5,000 ☐ \$3,000 ☐ 其他 \$_____

捐款人資料

姓名(中文)：_____ 先生/女士 (英文)：Mr./Ms. _____

地址：(請盡量以英文填寫) _____

手提電話*：_____ 其他聯絡電話：_____

電郵：_____

*本院將於10個工作天內透過電話短訊確認收受此表格。

您的個人資料絕對保密，只用作邀請參與助養人活動、通訊、籌募、義工招募及收集意見之用。請以“✓”表示：本人 ☐ 同意 / ☐ 不同意
聖公會聖基道兒童院向本人提供上述資料。(如閣下未有表明是否同意，本院將假定閣下接受本院向閣下發出上述資訊，直至另行通知。)若有任何疑問，請致電 3756 4488 與本院職員聯絡。

請選擇捐款方法：

☐ 信用卡 (表格可直接傳真至：2520 1725)

☐ Visa ☐ Mastercard

持卡人姓名：_____

信用卡號碼：_____

有效日期至：_____ 月 / _____ 年 (最少兩個月內有效)

持卡人簽署：_____

(若使用信用卡每月定期捐款，本院將按月從以上戶口收取捐款，直至捐助者另行通知。)

☐ 劃線支票 抬頭請寫「聖公會聖基道兒童院有限公司」。

☐ 直接存款 請存入滙豐銀行戶口 037-002821-001，並請交回銀行入數紙正本及於背頁寫上姓名、聯絡電話及地址。

☐ 網上捐款 (請登入 www.skhsch.org.hk)



注意事項：

1. 請在適當空格內 ☐。
2. 請填妥表格寄回香港北角百福道21號香港青年協會大廈15樓聖公會聖基道兒童院收或傳真至2520 1725。
3. 若使用信用卡每月定期捐款，本院將於每月28日從戶口收取捐款，直至捐助者另行通知。收據將於每年5月初寄出，以便處理稅務事宜。
4. 凡捐款100元或以上，憑收據可申請扣減稅款。

稅務檔案編號 IR Ref. No: 91/4261

N-LY-08/21

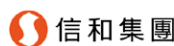
贊助：



全力支持：



支持機構：



媒體伙伴：



優惠級

總辦事處Office：

香港北角百福道21號香港青年協會大廈15樓
15/F., The Hong Kong Federation of Youth Groups Building,
21 Pak Fuk Road, North Point, Hong Kong.

電話 Tel: (852) 2520 1056

傳真 Fax: (852) 2520 1725

電郵 E-mail: admin@skhsch.org.hk

網址 Website: www.skhsch.org.hk

如重複收到本期通訊，請通知本院，並請把此份轉送親友，謝謝。

Please inform the Home if you receive duplicate copy and give the copy to your friends and relatives.

童行
Together



香港公益金會員機構
A MEMBER AGENCY OF
THE COMMUNITY CHEST

顧問 Advisor：陳王麗芬 Mrs. Paulina Chan

督印 Publisher：曾淑英 Ms. Florence Tsang

編輯 Editor：馮婉儀 Ms. Amy Fung

開立生日祝福行動網頁 將祝福加倍！

慶祝生日同時更可作善事，Aiden、Tim、Marcus及Carol已率先舉行「生日籌款」行動。本院透過慈善網店charitygift.store，為他們開立「生日捐款」行動網頁，方便親朋好友透過網頁直接捐款，幫助孤兒及來自破碎家庭的兒童，在生日這個值得慶賀的日子，傳愛。傳希望！



愛心捐款

“Hi, I know many children are not as lucky as me to be able to throw a birthday party and celebrate with family and friends. May I ask that you donate to S.K.H. St. Christopher's Home instead of getting me birthday present? Lots of love and God bless!”
From Aiden.

“Tim：「今年生日想搞少少新意思，希望大家對我既祝福或者心意都可以轉為捐助『聖基道兒童院』。我已經支持聖基道兒童院近十年了，希望大家可以多多支持！」”

